

主编 张进海

中

国

回

族

历

史

文

化

丛

书

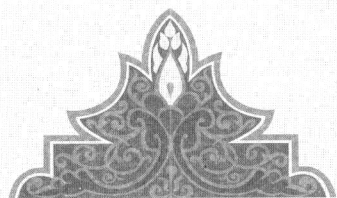


世界视野中的

丁克家马雪峰◎著 宁夏人民出版社

回族



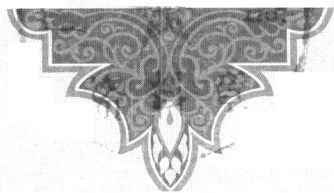


世界视野中的

丁克家马雪峰◎著 宁夏人民出版社

作为海外学者眼中的「他者」，中国回族穆斯林始终是一熟悉的陌生人」。对中国回族穆斯林的历史、文化及其日常生活的研究和阐释，也始终是海外学术界历久而弥新的话题。

回族



图书在版编目(CIP)数据

世界视野中的回族 / 丁克家, 马雪峰著. — 银川:
宁夏人民出版社, 2008. 8

(中国回族历史文化丛书 / 张进海主编)

ISBN 978-7-227-03904-4

I. 世… II. ①丁…②马… III. 回族—民族文化—研究—中国 IV. K281.3

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第131675号

世界视野中的回族

丁克家 马雪峰 著

责任编辑 纳莉 李秀琴

装帧设计 晨皓

责任印制 吴宁虎

宁夏人民出版社 出版发行

出版人 杨宏峰

地址 银川市北京东路139号出版大厦(750001)

网址 www.nxcbn.com

电子信箱 nxcbmail@126.com

邮购电话 0951-5044614

经销 全国新华书店

印刷装订 宁夏雅昌彩色印务有限公司

开本 880mm×1230mm 1/32

印张 8.75

字数 180千

版次 2008年9月第1版

印次 2008年9月第1次印刷

书号 ISBN 978-7-227-03904-4/K·470

定价 28.00元

版权所有 侵权必究

《中国回族历史文化》丛书

编委会名单

主 任 杨春光

副主任 张进海 布青沪 李克强

委 员 (以姓氏笔画为序)

丁克家 马 平 马金宝 杨怀中

杨宏峰 张少明 哈若蕙 蔡 伟

主 编 张进海

副主编 杨怀中 张少明 马 平

序

张进海

中国是一个多民族的国家，各个兄弟民族都是中华民族大家庭中平等的成员，共同创造了源远流长、灿烂辉煌的中华文明。从古到今，中华民族大家庭中各个民族沐浴着中华文明的历史风雨，秉承“和而不同”、“厚德载物”、“美美与共”、团结进步的文化理想与信念，铸造了各自独特的精神气质和个性。当代改革开放、快速发展的中国社会又为每一个民族注入了新的时代营养和发展动力，中华民族多元一体的格局、和谐共进的时代潮流，进一步推动着各个兄弟民族在时代的发展中不断提升民族品格、强化民族素质，逐步迈向一个精神刚健、思想包容、心灵自由、与人为善、团结互助、共同进步的时代水准与高尚境界。

回族作为中华民族大家庭中的一员，是一个年轻有为、充满活力、勤劳朴实的民族，是一个吃苦耐劳、昂扬向上的民族，也是一个注重今世、向往后世、追求“两世吉庆”的民族。她吸纳了博大精深的中华文明的丰厚营养，又承载着世界性的大文化——伊斯兰文化的优良传统。两大古老而伟大的东方文明之河交汇，共同哺育了回族人民，塑造了回族独有的民族气质、

序

个性和文化内涵。回族的历史文化内涵丰富，回族的民族精神血脉中始终流淌着中华文明与伊斯兰文明的共通因子，传承着两大文明中最具文明底色的基质。

作为一个世居中国的少数民族，回族历史地形成了散居中华大地上“大分散、小聚居”的空间居住格局。从浩瀚南海的天涯海角到祖国最北的齐齐哈尔山村，从苍茫天山脚下到水天相接的鼓浪屿渔村，从冰雪皑皑的青藏高原腹地到郁郁葱葱的东海之滨，都有回族人世代居住和生活于此。回族人民历来与汉族等兄弟民族比邻而居，在社会、政治、经济、文化等各方面相濡以沫，互通有无。在历史上，回族与各个兄弟民族的前途命运息息相通，与中华民族同兴衰、共荣辱。特别是近代自1840年以来，西方帝国主义、殖民主义的“坚船利炮”打开中国的大门以后，无论是在旧民主主义革命时期，还是在新民主主义革命时期，久经历史考验与磨炼的回族人民，与无数中华英烈一道同仇敌忾，共赴国难，甘洒热血，无私无畏，高奏了一曲曲感天地、泣鬼神的英雄壮歌，书写了中华民族文明发展史上彪炳史册的壮丽篇章。回族人民虽经岁月冲蚀，饱经沧桑，但爱国爱教的精神长存，信仰坚定、刚毅进取、奋发有为、与兄弟民族团结奋斗的风范永在。

1949年，中华人民共和国的成立，标志着全国各族人民进入了划时代的全新的发展阶段，回族人民获得了新生。在党的民族宗教政策的正确指引下，回族人民当家做主，实现了民族区域自治，回族人民在祖国的怀抱中，政治地位得到提升，积极投身于社会主义现代化建设事业。各条战线、各行各业的回族杰出儿女在各自的工作岗位上兢兢业业，恪尽职守，乐于奉献，为祖国的建设，为国家的富强，为民族的振兴，为社会的

进步作出了宝贵而杰出的贡献。

1958年我国唯一的省级回族区域自治地方——宁夏回族自治区的成立翻开了回族历史长卷上崭新的一页，充分体现了我们党民族宗教政策的巨大魅力。五十年来，在党中央国务院的亲切关怀和指引下，在全国人民的大力支援下，历届自治区党委、政府带领宁夏回汉各族人民，奋发努力，勇于实践，开拓创新，经济社会发生了天翻地覆的发展变化，科技教育卫生文化事业繁荣昌盛蒸蒸日上。改革开放30多年来，宁夏社会科学院努力发挥地方优势和民族特色，与兄弟科研单位和高等院校通力合作，共同努力，为创建具有鲜明时代特色、地域特色、民族特色的回族学而不断探索奋斗，在回族学研究方面推出了一批优秀的学术成果，奉献了一些叫响宁夏、享誉全国的精品力作，在区内外获得了良好的学术声誉。回族学研究成为宁夏社会主义文化建设的重要园地和窗口。

在全区上下共同迎接宁夏回族自治区成立五十周年之际，为了提高宁夏实现跨越式发展的文化“软实力”水平，充分展现自治区改革开放以来在人文哲学社会科学领域所取得的研究成果，总结经验，继往开来，特别是为了进一步推动具有民族特色、地方特色的回族学研究，在自治区党委宣传部领导的亲切关怀和大力支持下，宁夏社会科学院提出了向自治区五十大庆文化献礼工程——《中国回族历史文化》丛书的撰写任务。经过编委会和承担这一任务的全体作者的辛勤工作，该丛书即将与读者见面。

《中国回族历史文化》丛书的作者以宁夏社会科学院从事回族学研究的科研人员为主，吸收了区内的学者参加。该丛书主要涉及回族文化、回族艺术、西方学术界对回族的研究、回

族教育、回族思想、回族文学、回族商业经济等领域，撰稿者大都是宁夏社会科学院该研究领域的中青年骨干力量，学有专攻，有些领域的研究具有前瞻性、开拓性，是对回族学研究领域的拓展和丰富。当然，囿于主客观条件，写作时间较短，不足之处在所难免，诚望读者批评指正。

回族学是一个多学科、宽领域、多层面的新兴学科，需要我们以科学理论为指导，知难而进，勇于进取，善于创新。当这套丛书面世时，我希望这既是对宁夏社会科学院回族学研究的一个总结，同时也是新的起点，今后的路更长，也更艰巨和更富有挑战性。这就需要我们在今后的理论研究和探索中，作出更大的努力，迈出更快更好的步伐。

最后需要特别指出的是，自治区党委常委、宣传部部长杨春光对本书的编写给予了充分肯定和支持，自治区党委宣传部副部长张克洪对本丛书的编写出版给予了具体指导，宁夏社会科学院原任院长吴海鹰教授作为本丛书的策划者，在前期做了大量的组织协调工作，自治区五十大庆办公室、自治区财政厅对本丛书的出版给予了大力支持，宁夏人民出版社为本丛书的编辑出版付出了心血和努力，在此一并表示诚挚的谢意！

是为序。

二〇〇八年八月八日

目录

序 张进海

西方学术界有关回族穆斯林的研究：一个简单的回顾

他的眼光：海恩波笔下的回族穆斯林文化

一、关于中国与阿拉伯的交往史研究

二、关于中国穆斯林历史与现状的研究

三、简评及其他

东方主义式的想象与演绎：以色列对中国穆斯林的研究

一、生平与著述

二、《穆斯林在中国》：一个社会学的框架

三、三个阶段的文化演变过程

四、相关评论

五、批评与反思

《熟悉的陌生人》：李普曼有关回族的研究

一、李普曼及其著述

046

030

010

001

001



二、结构与大致内容

三、地方史 (Local History) 研究：作为「边疆」的甘肃

四、术语使用的困难

五、对「民族范式」和文化冲突论的批评

走进田野：杜磊对回族的人类学研究

一、杜磊及其回族研究

二、四个回族社区

三、简单的评论

消费『现代化』：玛丽斯·吉莱特有关西安回族的研究

一、现代化与消费

二、日常生活的民族志

三、清真寺与阿拉伯化

四、食品与文明

五、婚纱的年代

六、消费与现代化

080

063



七、简短的评论

100 回族社区的历史变迁·迈克尔·狄龙对中国回族社区的研究

一、对回族穆斯林社区的初步研究

二、对回族穆斯林社区的拓展性研究

三、简要评论

122 文明对话中『回儒』思想的价值·村田幸子对回族思想的『研读』

一、文明对话的时代需求

二、多元文化的传手：『回儒』

三、思想的闪光轨迹：村田幸子对『回儒』的解读与阐释

四、结语

155 多重视角下的中国穆斯林妇女·水镜君、玛利亚·雅绍克的清真女寺研究

一、主题：中国清真女寺

二、内容与框架

三、简短的评论：多个作者的合作与咄咄逼人的女性主义

173 历史文献学的视野：唐纳德·莱斯利对中国回族穆斯林文献的研究



文化认同、知识网络及其社会互动：兹维·本多对晚清回族穆斯林文化史的研究

八、总结与比较

七、危险的二元论

六、重新审视『潘泰』起义

五、『排回』敌意

四、『汉奸』观念

三、从谴责『汉奸』到『灭回』实践

二、想象『彩云之南』

一、被误解的事件

走出『狭隘的想象』：边疆政治与龙戴维眼中的『潘泰』起义

四、结语

三、对回族穆斯林汉文译著中阿拉伯文、波斯文原著的突破性研究

二、对中国伊斯兰文献的连续性研究与分析

一、西方文献学谱系中的中国伊斯兰文献



263	256	233
后记	西方学术界有关中国回族穆斯林的相关研究文献索引	一、中国回族穆斯林的知识背景及其范式转换 二、回族穆斯林教育网络与《经学系传谱》 三、汉文译著代表人物及其集体贡献 四、汉文译著与穆斯林的知识及认同 五、行动中的文明对话 东邻的关注·日本学术界对回族的研究 一、第一阶段：（1910年~1930年） 二、第二阶段：中国回族伊斯兰研究的繁荣时期（1930年~1945年） 三、第三阶段：日本对中国伊斯兰研究的第三个时期（1945年~1980年） 四、第四阶段：近三十年来日本学界的中国伊斯兰研究（1980年至今） 五、结语：日本研究中国回族伊斯兰的特点 六、日本对中国伊斯兰研究的代表人物及其代表作



西方学术界有关回族穆斯林的 研究：一个简单的回顾

19 世纪中叶，号称“天朝”的“大清”很突兀地与西方遭遇，西人蛮横地进入中国。西人的进入，不仅是物质性的，更重要的是精神性的。自 19 世纪中叶以来，特别是“五四”以来，中国知识界致力于引进“西学”，从此，“西学”在我们的学术和文化中，占据了显赫的位置。西学的显赫，不仅表现于我们关注西人有关自然与社会的观点和学术，更重要的，还表现在我们关注西人有关中国（我们自己）的看法。因此，自 20 世纪初叶以来，西人有关中国的研究，受到中国学界特别的关注，以至今日中国学术即使有关于中国社会的研究，也不得不重视西人的观点和学术。有关整体中国的研究如是，有关中国穆斯林的研究也如是。本书正是这样一种“学术结构”的产物。因此，本书之意旨在于关注晚近西学有关中国内地穆斯林的研究。

正如白培莉（Barbara Pillsbury）所注意到的那样，中国内地穆斯林，在世界诸多穆斯林群体中，恐怕是最不为外界所了解的群体（Pillsbury, 1982）。许多研究者也多言及，中国穆斯林在历史上多不为外人所了解。实际的情况，中国内地穆斯林在历史上不仅不为外人所了解，中国穆斯林自己对作为群体的

“中国穆斯林”及其历史也知之甚少。将“中国穆斯林”作为群体的书写，只是近代的现象。这种书写大致在同一时期沿两条路线展开：汉文文献有关“回教史”与“回族史”的写作，以及西人学术对“中国穆斯林”的“发现”与想象。汉语文献中的历史写作，是今日有关中国穆斯林的学术必须面对和梳理的重要问题，需专文讨论，本文主要关注西人学术有关中国内地穆斯林的书写^①。

正如许多学者所注意到的那样，中国内地穆斯林，在明至清朝中叶 300 多年的时间里，多不为正史所载（马雪峰，2007），他们是消失的人群，直至其崛起抗清，方被“发现”（Lipman，2000：212）。因此，西人学术中有关中国内地穆斯林的大量学术活动，大致始于这一时期。肇始于清朝晚期的西人有关中国内地穆斯林的学术，至今已经历了一个多世纪。对于这一段“学术史”，学者多倾向于将之分为四个阶段，即：19 世纪后半叶至 20 世纪初为第一阶段，20 世纪上半叶为第二阶段，1950 年至 1970 年为第三阶段，1980 年以来为第四阶段（沈青，1996；周传斌，2005）。

西方学界 19 世纪后半叶对中国内地穆斯林的研究，以俄、法等国的传教士和东方学家为主，如俄国东正教主教华西里夫（Vasili P. Vasilev，1818~1900 年）、鲍乃迪（Palladii，1817~

① 实际上，20 世纪上半叶，特别是侵华战争时期，日本学界曾对中国内地穆斯林展开过较大规模的研究，也做过非常详尽的调查，也出版了许多较有价值的著作（参见房建昌，1988；鲁忠慧，2000；王建平，2001；铃木规夫，2005），但是，目前国内学界针对这一“学术史”的研究，特别是对其调查所得资料的利用，尚不多见，其意义也有待阐发。本文主要关注欧美学界有关中国内地穆斯林的研究。

1878年），法国东方学家微席叶（Vissieres）、奥隆（d' Ol-lone）、梯尔桑（Dabry de Thiersant）、考迪尔（G. Cordier）、德弗瑞（Gabriel M. Devéria），德国学者哈特曼（Hartmann）等（房建昌，1988；王建平，2001）。

进入20世纪之后，英文文献中有关中国内地穆斯林的研究明显增多起来，相比于19世纪后半叶，其研究也更为系统和严谨。这一时期，西人学术有关中国内地穆斯林研究者中，以英美传教士最为耀眼。20世纪上半叶，西方基督教传教士针对中国穆斯林，展开了较大规模的传教活动，许多传教士参与其中，著名者如梅益盛（Isaac Mason）、海恩波（Broomhall Marshall）、兹维迈尔（Zweme Samuel）、毕敬士（Picken Claude L.）、罗兹（Rhodes F. Herbert）、博德恩（Borden William）、蹼马克（Mark Botham）、戴存义夫人（Mrs. Taylor Howard）、安献令（George Findley Andrew）、索德斯绰姆（Sodestrom L. V.）、金品三（George E. King）等。为此，跨国对华传教组织内地传教会（China Inland Mission）为此召开过多次专门会议，建立了专门的“穆斯林委员会”（Moslem committee）机构，还创办了《穆斯林之友》（Friends of the Moslems）杂志，建立了“中国穆斯林之友协会”（Society of friends of the Moslem in China）。西方传教士之所以倡导和展开对中国穆斯林的传教活动，从目前的研究来看，主要源自两个动因。首先，与穆斯林的接触中，多数传教士都提到，中国穆斯林对他们很友好，阿洪们也很愿意跟他们讨论宗教的问题，这一点，明显区别于非穆斯林，也使传教士们认为，似乎在穆斯林中传教比在汉人中要容易得多。其次，传教士将中国伊斯兰教视为基督教在华传播的

敌人和威胁，特别是中国穆斯林中的一些开明阿洪，于 20 世纪初开始在穆斯林中开展“回教新文化运动”，主张用汉语宣讲伊斯兰教教义之后，将中国伊斯兰教视为基督教在华传播之威胁的思想，逐渐在传教士中达成共识（房建昌，1994；徐炳三，2006）。

由于传教的需要，刺激和滋生了传教士有关中国穆斯林的研究。其研究的广度和深度都大大超过以往，涉及中国几乎所有主要的穆斯林地区，据不完全统计，仅《穆斯林世界》（The Moslem World）一个杂志，在 1911~1949 年间，就至少发表了有关中国穆斯林的论文、动态、书评、通讯等 133 篇（沈青，1996：60），且以实际调查资料为主的研究不断增多。20 世纪上半叶西人传教士对中国穆斯林的众多研究中，对于今日中国学术而言，两项研究值得特别提及，其一为海恩波 1910 年出版的《伊斯兰在中国：一个被忽视的问题》（Islam in China: a Neglected Problem）一书，其二为毕敬士 20 世纪二三十年代在中国穆斯林地区考察时所拍摄的 1000 多幅照片。

海恩波《伊斯兰在中国：一个被忽视的问题》一书，被认为是西文文献，特别是英语文献中第一本详细介绍中国穆斯林的作品（Pillsbury, 1982），是西人研究中国穆斯林的必读书（周传斌，2005），其初版 77 年之后，还在伦敦再版。然而，实际上，海恩波此书却是专门为向中国穆斯林传教的西方传教士而写。其书分“历史”（Historical）与“现状”（Present-day Conditions）两部分，第一部分主要致力于介绍中国伊斯兰教的历史，第二部分包括人口、社会状况、宗教状况等。其第二部分最后两章，也是全书的最后两章，作为总结性的章节，